ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice, le 15 octobre 1991, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté ministériel "déterminant, pour l'année 1991, les pays visés à l'article 52, § 1er, 7°, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers", a donné le 22 octobre 1991 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 15 oktober 1991 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "waarbij, voor het jaar 1991, de landen bedoeld bij artikel 52, § 1, 7°, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen worden aangeduid", heeft op 22 oktober 1991 het volgend advies gegeven :

Il est fait référence à l’avis donné ce jour sur le projet d’arrêté royal "fixant la date d’entrée en vigueur et la durée d’application de l’article 52, § 1er, 7°, de la loi du 15 décembre 1980 sur l’accès au territoire, le séjour, l’établissement et l’éloignement des étrangers" (L. 21.260/2), relativement à la compétence du Ministre de la Justice et à l’opportunité d’insérer l’article 1er du présent projet d’arrêté dans le projet d’arrêté royal précité.

Verwezen wordt naar het advies dat heden is verstrekt omtrent het ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding en de toepassingsduur van het artikel 52, § 1, 7°, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen" (L. 21.260/2), met betrekking tot de bevoegdheid van de Minister van Justitie en tot de wenselijkheid om artikel 1 van dit ontwerp van besluit in te voegen in voornoemd ontwerp van koninklijk besluit.

La chambre était composée de

Messieurs : J.-J. STRYCKMANS, président de chambre,

Y. BOUCQUEY, conseillers d'Etat,
Y. KREINS,

Madame : R. DEROY, greffier,

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.

Le rapport a été présenté par M. C. MENDIAUX, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. B. DEROUAUX, référendaire.

LE GREFFIER,

R. DEROY.

De kamer was samengesteld uit

Mevrouw : griffier,

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. STRYCKMANS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. C. MENDIAUX, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. B. DEROUAUX, referendaris.

LE PRESIDENT,

J.-J. STRYCKMANS.